

TechLine®

Tecnologia e Qualidade a Serviço da Saúde

Manual de instruções - Instruction manual

Manual de instrucciones

PASSADEIRA A VAPOR - GARMENT STEAMER

VAPORIZADOR DE ROPA

MOD. VAP-01



Parabéns por escolher um produto TECHLINE

IMPORTANTE - Leia todas as instruções antes de usar este produto e guarde este manual para futuras consultas.



ATENÇÃO

ESTE PRODUTO É BI-VOLT (127/220V) – VEJA A CHAVE CONVERSORA EMBAIXO DO PRODUTO PARA SELECIONAR A VOLTAGEM.

FAVOR DEIXAR O APARELHO LIGADO COM ÁGUA DURANTE 5 MINUTOS ANTES DO PRIMEIRO USO



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimento observe as precauções básicas de segurança que deverão ser seguidas quando usar um aparelho elétrico.

CUIDADO - ATENÇÃO - IMPORTANTE

- (1)-Para proteger-se do risco de choque elétrico, não coloque este aparelho dentro de qualquer tipo de líquido.
- (2)-Não deixe este produto funcionando sozinho. Este produto não é um brinquedo. A supervisão de adultos é requerida. Muita atenção ao usar o aparelho perto de crianças, animais de estimação ou plantas. O vapor do produto é quente e pressurizado. Estes cuidados devem ser tomados para evitar queimaduras e outros ferimentos. Nunca aponte o bocal em direção de pessoas ou animais.
- (3)-Não encha a passadeira com água além do limite máximo (MAX). Se o limite recomendado for ultrapassado derramará água e poderá resultar em queimaduras ou choque elétrico. Somente água deve ser usada no produto. Outros agentes de limpeza irão danificar o aparelho e causar ferimentos.
- (4)-Evite o contato com as peças quentes. Mantenha as suas mãos, cabelos e roupas distantes de quaisquer partes quentes para evitar queimaduras.
- (5)-Não permita que o cabo elétrico toque em superfícies quentes.
- (6)-Acessórios não recomendados para este aparelho poderão causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- (7)-O bocal e os acessórios tornam-se quentes durante o uso. Para evitar ferimentos, não toque em superfícies quentes até que as mesmas esfriem completamente.
- (8)-Desconecte o aparelho da tomada quando o mesmo não estiver em uso; antes de colocar ou retirar peças; e antes de enchê-lo com água, esvaziá-lo ou limpá-lo.

(9)-Não use a passadeira se a abertura do vapor estiver obstruída. Se isto ocorrer, cesse imediatamente o uso e desconecte da tomada elétrica.

(10)-Deixe o aparelho esfriar antes de guardá-lo. Armazene em local fresco e seco.

(11)-Para reduzir a probabilidade de uma sobrecarga elétrica, não opere outro aparelho de alta potência no mesmo circuito deste aparelho.

(12)-Não incline o bocal de maneira que o vapor saia para baixo ou para cima. Utilize-o sempre de modo que o vapor saia para frente.

(I) - CARACTERÍSTICAS E ACESSÓRIOS

1 - Bico vaporizador

2 - Tampa do reservatório de água

3 - Botão liga/desliga

4 - Alça da passadeira

5 - Indicador do nível de água do reservatório

6 - Reservatório de água/base da passadeira

7 - Copo com graduação

8 - Escova

9 - Embalagem para viagem



1 - Bico vaporizador: **CUIDADO** - o bocal lança um fluxo de vapor quente.

2 - Tampa do reservatório de água: mantém com segurança o vapor dentro do reservatório de água e deve ser removida a fim de encher a unidade com água.

3 - Botão liga/desliga – acende quando o aparelho está ligado.

4 - Alça da passadeira: foi projetada para permanecer relativamente fria durante o funcionamento com segurança e conforto do usuário.

5 - Indicador do nível de água do reservatório: visualiza a quantidade de água no reservatório, não devendo ultrapassar o nível máximo indicado (MAX).

6 - Reservatório de água/base da passadeira: tanque em que a água é armazenada.

7 - Copo graduado: capacidade de 150 ml.

8 - Escova: remove fiapos e sujeira de estofados, cortinas e tecidos em geral.

9 - Embalagem para viagem: para embalar, proteger e facilitar o transporte do produto.

(II) - USANDO SUA PASSADEIRA TECHLINE

Colocando água no reservatório:

- 1 - Coloque o produto em uma superfície plana e nivelada.
- 2 - Certifique-se de que o cabo elétrico esteja desconectado da tomada elétrica e que o botão esteja desligado.
- 3 - Se a passadeira estiver em uso, desligue o aparelho, desconecte da tomada e antes de colocar mais água, deixe a passadeira esfriar pelo menos 5 minutos. Não remova a tampa até que tenha esfriado completamente.

ATENÇÃO: O produto deve esfriar antes de colocar água novamente. Água fria em recipiente quente pode fazer com que a água e o vapor sejam expelidos inesperadamente.

- 4 - Cuidadosamente abra a tampa do reservatório de água, girando-a no sentido anti-horário.
- 5 - Encha com cuidado o reservatório de água. Preste atenção ao nível da água: encha somente até o máximo (MAX) permitido.

NOTA: Recomendamos usar água filtrada, destilada ou desmineralizada para prolongar a vida útil do seu produto.

- 6 - Feche o reservatório de água girando a tampa no sentido horário.
- 7 - Quando a água do reservatório acabar, a luz indicadora do botão liga/desliga irá apagar desligando o produto. Para recarregá-lo siga o procedimento descrito acima (item II).

(III) - PASSANDO AS ROUPAS

Verifique se o reservatório está devidamente cheio de água.

- 1 - Como este produto é bi-volt (127/220V) posicione a chave seletora na voltagem desejada antes de ligar o aparelho. Ligue o botão liga/desliga que acenderá para indicar que a passadeira está aquecendo.
- 2 - Após aproximadamente 2 minutos a passadeira começará a lançar vapor.
- 3 - Direcione o bico do vapor para a roupa a ser passada.

CUIDADO – neste momento tenha certeza de que o bocal do vapor esteja apontado somente para a roupa a ser passada, afastando crianças, animais de estimação e plantas.

(IV) - CONSELHOS

- 1 - Cortinas e tapeçaria podem ser vaporizadas enquanto estão dependuradas.
- 2 - Para remover os amassados de toalhas, lenços e guardanapos, disponha-os sobre uma haste ou grade para pendurar e vaporize-os com cuidado.
- 3 - Tecidos mais pesados podem demandar a repetição do processo.
- 4 - Para alisar amassados persistentes, vaporize ambos os lados do tecido.

5 - Uma escova para tecido também pode ser utilizada para remover amassados difíceis.

6 - Atenção ao passar tecidos delicados evitando prováveis danos e manchas de água.

7 - Verifique na etiqueta de sua roupa possíveis restrições de uso do aparelho.

(V) - PARA GUARDAR SUA PASSADEIRA

1 - Desligue o botão liga/desliga.

2- Desconecte o cabo elétrico da tomada e aguarde o resfriamento do aparelho.

3 - Remova os acessórios do produto.

4- Retire a água que sobrou no reservatório de água para minimizar o acúmulo mineral.

5 - Guarde todos os acessórios preferivelmente junto com a passadeira em sua embalagem original, em local fresco e seco.

(VI) - LIMPEZA DO RESERVATÓRIO

Para remover eventuais acúmulos de minerais oriundos da água, recomendamos encher o reservatório de água com metade de vinagre e metade de água. Aguarde 40 minutos. Retire a tampa do reservatório e escoe a solução, esvaziando o reservatório. Enxague bem com água limpa até que odor de vinagre desapareça.

(VII) - ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo	VAP-01
Cor	Branca e azul
Alimentação	Energia elétrica
Bi-volt	127/220V
Potência	700 Watts
Interruptor	Boão liga/desliga
Dimensões em cm	18,50 (C) x 10 (L) x 21,5 (A)
Capacidade	200 ml
Peso líquido	780 g
Cabo elétrico	Certificado pelo Inmetro

As especificações acima estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio com a finalidade de aperfeiçoamento.

(VIII) - PROBLEMAS E SOLUÇÕES (TROUBLESHOOTING)

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A água não aquece.	O aparelho não está ligado na tomada.	Coloque o plug na tomada. Verifique a voltagem.
	O disjuntor da casa falhou ou fundiu um fusível.	Verifique o disjuntor ou substitua o fusível. Se necessário, contate um eletricista.
A água aquece mas o vapor não sai.	O reservatório de água está vazio.	Encha o reservatório de água.
	Acúmulo mineral no reservatório de água.	Siga o procedimento para remover o acúmulo mineral.
A saída do vapor é intermitente.	Acúmulo mineral no produto.	É normal a passadeira parar de emitir vapor por alguns segundos. Se isto permanecer por período mais longo, siga o procedimento deste manual para remover o acúmulo mineral. (item VI)

(IX) - GARANTIA

1. Este produto está garantido pelo período de um ano a partir da data de aquisição e sua garantia só terá validade mediante a **APRESENTAÇÃO DO CUPOM FISCAL** onde indicará o nome do comprador, a data da compra e o estabelecimento comercial que vendeu o produto e, sempre que solicitado serviço de garantia, o consumidor deverá apresentar o cupom fiscal.
2. Só estão cobertos pela garantia defeitos de fabricação. Defeitos provocados mesmo que não intencionalmente, não estão cobertos pela garantia.
3. A garantia só cobre o funcionamento do aparelho, não incluindo seus acessórios.
4. Não estão cobertos pela garantia defeitos provocados por queda do aparelho, consertos executados por pessoa não autorizada pelo fabricante, violação e abertura do aparelho pelo próprio consumidor ou por pessoa não autorizada pelo fabricante ou falta da apresentação do cupom fiscal de compra.
5. A garantia não cobre despesas de envio e retorno para conserto, atos ou fatos provocados pelo mau funcionamento do produto e outras despesas aqui não especificadas.
6. A garantia é válida somente nos países onde o aparelho é oficialmente comercializado pelo fabricante ou por distribuidor nomeado e autorizado oficialmente pelo fabricante.

7. A garantia é válida somente ao primeiro consumidor e ela é intransferível, sendo nula qualquer outra condição.
8. O fabricante se obriga a consertar o produto no período da garantia, dentro de 30 dias contados da data do recebimento do aparelho para executar reparos.
9. O fabricante se reserva o direito de substituir o produto defeituoso por outro novo, caso julgue necessário, e esse critério é tão somente ao julgamento do fabricante.
10. Todos os reparos efetuados dentro do período de garantia não prorrogam o prazo de garantia.
11. Após o prazo de garantia o fabricante se obriga a manter peças e assistência técnica por 5 anos para execução de serviços pagos pelo usuário.
12. Todo serviço de manutenção e desgaste de peças pelo uso indevido, mesmo que o aparelho esteja dentro do período de garantia, será cobrado à parte.
13. Esta garantia e assistência técnica estão limitadas ao território nacional (Brasil).
15. Perde a garantia o aparelho que for usado indevidamente, sofrer danos provocados por queda, manuseio ou uso incorreto ou em desacordo com as recomendações deste manual de instruções. Defeitos ou danos causados por uso inadequado estão excluídos desta garantia.

Serviço de Atendimento ao Cliente

2ª a 6ª feira das 08h00 às 18h00

No Brasil: São Paulo/Grande São Paulo: tel. (11) 3813-1092

Demais localidades: 0800-555-750

Em outros países, consultar o distribuidor local

Congratulations for having purchased a TECHLINE product

IMPORTANT: Read all the instructions before using this product and save this instruction manual for future reference.



ATTENTION

**THIS PRODUCT IS BI-VOLT (127/220V)
SEE THE CONVERSOR KEY UNDER THE
PRODUCT TO SELECT VOLTAGE.**

**BEFORE THE FIRST USE FILL THE PRODUCT WITH WATER AND
TURN IT ON DURING 5 MINUTES**



ATTENTION: In order to reduce the risk of fire, electrical shock or injury observe the basic safety procedures that should be followed when using an electrical appliance.

SPECIAL CARE - ATTENTION - IMPORTANT

- (1)**-In order to protect yourself against electrical shock, do not immerse this product in any kind of liquid.
- (2)**-Do not leave this product unattended without any assistance when plugged in. This product is not a toy. It is required an adult supervision. All the attention is required when using this product nearby children, pets, or plants because the steam is hot and under pressure. You should take care when using this product to avoid burnings and other injuries. Never direct the steam nozzle at people or pets.
- (3)**-Do not fill the steamer with water beyond the maximum limit (MAX). If the recommended limit is exceeded the water will spill out and can result in burnings or electrical shock. Only water can be used in this product. If any cleaning liquids are used they will damage the product and cause injuries.
- (4)**-Do not touch any hot parts. Keep your hands, hair, etc. far from any hot part to avoid any injuries.
- (5)**-Do not allow the power cord touches any hot surface.
- (6)**-Do not use attachments other than the ones recommended to be used with this product or they may cause fire, electrical shock or injuries.
- (7)**-The steam nozzle and the attachments become hot when the product is plugged on. To avoid injuries do not touch them. Wait till they are completely cool.

(8)-Disconnect the steamer from the electrical outlet when it is not in use; if you want to change any attachment; before filling or emptying it with water or cleaning it.

(9)-Do not use this appliance if steam does not come out from the nozzle. Should this occur, stop operation immediately and unplug from electrical outlet.

(10)-Always allow this appliance to cool before storage. Store it in a cool, dry place.

(11)-In order to reduce any chance of an electrical overload do not use other high power products in the same electrical circuit.

(12)-Do not tilt the nozzle so that the steam skirt down or up. Use it always so that the steam comes out ahead.

(I) - FEATURES AND ATTACHMENTS

1- Steam nozzle

2 - Water reservoir cap

3 - On/off switch

4 - Handle

5 - Reservoir water level window

6 - Water reservoir

7 - Measuring cup

8 - Brush

9 - Travel bag



1- Steam nozzle: ATTENTION – the steam comes out very hot.

2 - Water reservoir cap: safely keeps the steam in the water reservoir and must be removed only when you have to fill the unit with water.

3 - On/off switch: illuminates when the unit is switched on.

4 - Handle: it has been designed to be kept cool when the appliance is being used for user's safety and comfort.

5 - Reservoir water level window: you can see the quantity of water in the reservoir and indicates maximum level allowed (MAX).

6 - Water reservoir: stores the water to be used.

7 - Measuring cup: capacity 150ml.

8 - Brush: removes lint and dirt from upholstery, curtains, and fabrics in general.

9 - Travel bag: to pack, protect, and transport the product.

(II) - USING YOUR GARMENT STEAMER TECHLINE

Filling it with water:

- 1 - Place the appliance on a flat, level surface.
- 2 - Make sure the power cord is unplugged and that on/off switch is off.
- 3 - If you are still using the product, turn it off, unplug it but before filling it with water allow it to cool for at least 5 minutes. Do not remove the cap until it is completely cool.

ATTENTION: This product must be cool before pouring water into the reservoir. Cold water in a hot reservoir may result in injuries from spilling water.

- 4 - Carefully unscrew the water reservoir cap counterclockwise.
- 5 - Fill in the appliance with water observing the maximum level allowed (MAX).

NOTE: *We recommend you use filtered, distilled or demineralized water to prolong the life of your garment steamer.*

- 6 - Screw the water reservoir cap clockwise in order to close it.
- 7 - When the water finishes the on/off switch will turn off automatically. If you want to refill the water reservoir please follow as described above (Item II).

(III) - STEAMING YOUR CLOTHES

First check if the water reservoir is full of water (MAX limit).

- 1 - Please select the voltage before using this product (see conversor key – 127/220V). Switch on this appliance and on/off button will illuminate indicating the water is warming.
- 2 - After approximately 2 minutes the steam will start to come out from the steam nozzle.
- 3 - Direct steam nozzle towards the garment in a back-and-forth motion.

ATTENTION – at this moment the steam nozzle should point only to the garment, making sure that children, pets, and plants are far from the steam.

(IV) - TIPS

- 1 - Curtains and upholstery can be steamed while still hanging.
- 2 - To remove wrinkles from towels, handkerchiefs, and napkins, drape them over a rod or towel rack and gently steam them.
- 3 - Heavier fabrics may require repeated steaming to achieve desired results.
- 4 - To remove stubborn wrinkles, steam both sides of fabrics.
- 5 - A fabric brush can help you to remove stubborn wrinkles.
- 6 - Be careful when pressing delicate fabrics to avoid damages and stains.
- 7 - Check the garment label for restrictions on use of the device.

(V) - STORING YOUR STEAMER

- 1** - Turn off the appliance (on/off switch)
- 2** - Unplug the power cord and wait till the device is cool.
- 3** - Remove the attachments from the steamer.
- 4** - Remove the water that remained in the water reservoir in order to minimize mineral build-up.
- 5** - Store all the attachments with the device in its original package in a dry, cool place.

(VI) - CLEANING THE WATER RESERVOIR

To remove mineral build-up we recommend filling the tank with half vinegar and half water. Wait 40 minutes. Rinse well with clean water until the vinegar odour disappears

(VII) - TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	VAP-01
Color	White and blue
Power	Electrical energy
Bi-volt	127/220V
Output	700 Watts
Switch	On/Off button
Dimensions (cm)	18,50 (C) x 10 (L) x 21,5 (A)
Capacity	200 ml
Weight (net)	780 g
Power cord	Certified by Inmetro

The above specifications are subject to change without prior notice for improvement purpose.

(VIII) - TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The water does not warm.	The unit is not plugged in	Plug in the unit. Verify the voltage.
	The circuit breaker of the house failed or a fuse is blown.	Verify the circuit breaker or replace the fuse. if necessary contact an electrician.
Water is warm but steam does not come out.	The water tank is empty.	Fill the reservoir with water.
	Too much build-up in the water tank.	Follow the instructions to remove build-up.
The steam is intermittent.	too much build-up in the product.	It is normal the steam stops to come out for some seconds. If this keeps longer follow the instructions to remove build-up.

(IX) - GUARANTEE

1. This product is guaranteed for 1 year from the date of acquisition and this guarantee is effective only by presenting the **RECEIPT OF PURCHASE** stating the buyer's name, date of purchase, name, and address of the distributor.
2. Only defective products with manufacturing problems are covered by this guarantee. Devices with malfunctioning problems caused by misuse or improper handling even if not intentionally, are not covered by guarantee.
3. This warranty covers the unit only, not including its attachments.
4. This guarantee does not cover damages by dropping the device down, repairs executed by unauthorized person, violation of the device by the customer or by unauthorized person, etc.
5. The guarantee does not cover the cost of round-trip transport for repair, the result or damage caused by improper use of the device and other expenses not specified here.
6. The guarantee is good only in countries where this product is officially commercialized by the manufacturer or the local distributor authorized by the manufacturer, always with the presentation of the purchase receipt.
7. This is a non-transferable guarantee; it means it is valid for the first consumer only.

8. During the period of this warranty the producer should repair the product in 30 days from the date of receiving the device for repair.
9. The manufacturer reserves the right to replace the defective product by a new one in case of need and decision is up to the manufacturer.
10. All repairs executed during the period of warranty do not extend the deadline of the guarantee.
11. After the guarantee period has expired, the manufacturer should have components for technical assistance during 5 years in order to offer paid-services to users.
12. During the warranty period all services of maintenance and of consumed components under bad manipulation are not acceptable.
13. The technical assistance and warranty are restricted to the Brazilian territory only.

Customer Service Center

From Monday to Friday (08:00 a.m. to 06:00 p.m.).

In Brazil: São Paulo and Grande São Paulo: Phone: (11) 3813-1092.

Other regions: 0800-555-750.

Other countries: please contact your local distributor.

Enhorabuena por elegir un producto TECHLINE

IMPORTANTE - Lea todas las instrucciones antes de usar este producto y guarde este manual para futuras consultas.



ATENCIÓN

ESTE PRODUCTO ES BI-VOLT (127/220V) – VEA LA LLAVE SELECTORA DEBAJO DEL PRODUCTO PARA SELECCIONAR EL VOLTAJE.

POR FAVOR DEJAR EL APARATO ENCENDIDO CON AGUA DURANTE 5 MINUTOS ANTES DEL PRIMER USO



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones observe las precauciones básicas de seguridad que deberá seguir al usar un aparato eléctrico.

CUIDADO - ATENCIÓN - IMPORTANTE

- (1)**-Para protegerse del riesgo de descarga eléctrica, no coloque este aparato dentro de cualquier tipo de líquido.
- (2)**-No deje este producto funcionando solo. Este producto no es un juguete. Se requiere la supervisión de adultos. Mucha atención al usar el aparato cerca de niños, animales de estimación o plantas. El vapor del producto está caliente y presurizado. Se deben tomar estos cuidados para evitar quemaduras y otras lesiones. Nunca apunte el bocal en dirección a personas o animales.
- (3)**-No llene el vaporizador con agua más del límite máximo (MAX). Si se excede el límite recomendado derramará agua y podrá resultar en quemaduras o descarga eléctrica. Solamente se debe usar agua en el producto. Otros agentes de limpieza dañarán el aparato y podrán causar lesiones.
- (4)**-Evite el contacto con las piezas calientes. Mantenga sus manos, cabellos, etc. distantes de cualquier parte caliente para evitar quemaduras.
- (5)**-No permita que el cable eléctrico toque en superficies calientes.
- (6)**-Accesorios no recomendados para este aparato podrán causar incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- (7)**-El bocal y los accesorios se calientan durante el uso. Para evitar lesiones, no toque en superficies calientes hasta que las mismas se enfríen completamente.
- (8)**-Desconecte el aparato del enchufe cuando el mismo no esté en uso; antes de colocar o retirar piezas; y antes de llenarlo con agua, vaciarlo o limpiarlo.
- (9)**-No use el vaporizador si la abertura del vapor está obstruida. Si esto ocurre, cese inmediatamente el uso y desconéctelo del enchufe.

(10)-Deje el aparato enfriar antes de guardarlo. Almacénelo en local fresco y seco.

(11)-Para reducir la probabilidad de una sobrecarga eléctrica, no opere otro aparato de alta potencia en el mismo circuito de este aparato.

(12)-No incline el bocal de manera que el vapor salga hacia abajo o hacia arriba. Utilícelo siempre de manera que el vapor salga hacia delante.

(I) - CARACTERÍSTICAS Y ACCESORIOS

1- Bocal vaporizador

2- Tapa del depósito de agua

3- Interruptor enciende/apaga

4- Alza del vaporizador

5- Indicador del nivel de agua del depósito

6- Depósito de agua/base del vaporizador

7- Vaso con graduación

8- Cepillo

9- Embalaje para transporte



1- Bocal vaporizador: **CUIDADO** – el bocal lanza un flujo de vapor caliente.

2- Tapa del depósito de agua: mantiene con seguridad el vapor dentro del depósito de agua y se debe retirar para llenar la unidad con agua.

3- Interruptor enciende/apaga – enciende cuando el aparato está encendido.

4- Alza del vaporizador: fue proyectada para permanecer relativamente fría durante el funcionamiento proporcionando seguridad y confort al usuario.

5- Indicador del nivel de agua del depósito: visualiza la cantidad de agua en el depósito, no debiendo exceder el nivel máximo indicado (MAX).

6- Depósito de agua/base del vaporizador: tanque en donde se almacena el agua.

7- Vaso graduado: capacidad de 150 ml.

8- Cepillo: retira hilachos y suciedad de tapizados, cortinas y tejidos en general.

9- Embalaje para transporte: para embalar, proteger y facilitar el transporte del producto.

(III) - USANDO SU VAPORIZADOR TECHLINE

Colocando agua en el depósito de agua:

- 1 - Coloque el producto en una superficie plana y nivelada.
- 2 - Certifíquese que el cable eléctrico esté desconectado del enchufe y que el interruptor esté apagado.
- 3 - Si el vaporizador está en uso, apague el aparato, desconéctelo del enchufe y antes de colocar más agua, deje el vaporizador enfriar al menos durante 5 minutos. No retire la tapa hasta que haya enfriado completamente.

ATENCIÓN: El producto debe enfriar antes de colocar agua nuevamente. Agua fría en recipiente caliente puede ocasionar que el agua y el vapor sean expelidos de manera inesperada.

- 4 - Cuidadosamente abra la tapa del depósito de agua, girándola en sentido antihorario.
- 5 - Llene con cuidado el depósito de agua. Observe con atención el nivel de agua: llene solamente hasta el máximo (MAX) permitido.

NOTA: Recomendamos usar agua filtrada, destilada o desmineralizada para prolongar la vida útil de su producto.

- 6 - Cierre el depósito de agua girando la tapa en sentido horario.
- 7 - Cuando el agua del depósito acabe, la luz indicadora del interruptor enciende/apaga se apagará y apagará el producto. Para recargarlo siga el procedimiento arriba descrito (ítem II).

(III) - PLANCHANDO LAS ROPAS

Verifique si el depósito está debidamente lleno de agua:

- 1 - Como este producto es bi-volt (127/220V) coloque la llave selectora en el voltaje adecuado antes de encender el aparato. Accione el interruptor enciende/apaga que se encenderá para indicar que el vaporizador está calentándose.
- 2 - Después de aproximadamente 2 minutos el vaporizador comenzará a lanzar vapor.
- 3 - Apunte el bocal del vapor hacia la ropa que desea planchar moviéndolo de abajo hacia arriba.

CUIDADO – en este momento certifíquese que el bocal del vapor esté apuntado solamente hacia la ropa que desea planchar, lejos de niños, animales de estimación y plantas.

(IV) - CONSEJOS

- 1 - Cortinas y tapicería se pueden vaporizar mientras están colgadas.
- 2 - Para retirar las arrugas de toallas, pañuelos y servilletas, dispóngalos sobre un colgador o panel para colgarlos y vaporícelos con cuidado.
- 3 - Tejidos más pesados pueden requerir la repetición del proceso.
- 4 - Para alisar arrugas persistentes, vaporice ambos lados del tejido.
- 5 - Se puede utilizar también un cepillo para tejido para retirar arrugas difíciles.
- 6 - Atención al planchar tejidos delicados evitando probables daños y manchas de agua.
- 7 - Verifique en la etiqueta de su ropa restricciones de uso del aparato.

(V) - PARA GUARDAR SU VAPORIZADOR

- 1 - Apague el interruptor enciende/apaga.
- 2 - Desconecte el cable eléctrico del enchufe y espere el enfriamiento del aparato.
- 3 - Retire los accesorios del producto.
- 4 - Retire el agua que sobró en el depósito de agua para minimizar la acumulación de mineral.
- 5 - Guarde todos los accesorios preferentemente junto con el vaporizador en su embalaje original, en local fresco y seco.

(VI) - LIMPEZA DEL DEPÓSITO

Para retirar eventuales acumulaciones de minerales provenientes del agua, recomendamos llenar el depósito de agua con mitad de vinagre y mitad de agua. Espere 40 minutos. Retire la tapa del depósito y retire la solución, vaciando el depósito. Enjuague bien con agua limpia hasta que desaparezca el olor a vinagre.

(VII) - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	VAP-01
Color	Blanca y azul
Alimentación	Electrical energy
Bi-volt	127/220V
Potencia	700 Vatios
Interruptor	Interruptor enciende/apaga
Dimensiones (cm)	18,50 (P) x 10 (A) x 21,5 (Alt)
Capacidad	200 ml
Peso líquido	780 g
Cable eléctrico	Certified por el Inmetro

Las especificaciones de arriba están sujetas a cambios sin aviso previo con la finalidad de mejoramiento.

(VIII) - PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El vaporizador no calienta.	No esta conectado al enchufe.	Coloque el conector en el enchufe. Verifique el voltaje.
	El disyuntor de casa falló o se fundió un fusible.	Verifique el disyuntor o sustituya el fusible. Si es necesario, contacte un electricista.
El vaporizador calienta pero no emite vapor.	El depósito de agua está vacío.	Llene el depósito de agua.
	Acumulación de mineral en el depósito de agua.	Siga el procedimiento para retirar la acumulacion de mineral.
La salida del vapor es intermitente.	Acumulación de mineral en el producto.	Es normal que el vaporizador pare de emitir vapor durante algunos segundos. Si esto ocurre durante un periodo mayor, siga el procedimiento de este manual para retirar la acumulación de mineral. (item VI).

(IX) - GARANTÍA

1. Este aparato está garantizado durante 1 año desde la fecha de su adquisición con la **PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTO DE COMPRA** en donde se indican el comprador, la fecha de adquisición y el establecimiento comercial que vendió el aparato.
2. Solamente están garantizados defectos de fabricación. Defectos causados por daños, aunque no intencionados, no están cubiertos por la garantía.
3. Esta garantía cubre únicamente la unidad y no incluye sus accesorios.
4. No están cubiertos por la garantía defectos causados por daños en consecuencia de caídas del aparato, violación del aparato, reparos ejecutados por el propio consumidor o por personas sin autorización del fabricante, o la no presentación del documento de compra.
5. La garantía no cubre gastos de envío y retorno del aparato para arreglarlo, actos o hechos causados por uso inadecuado del aparato y otros gastos no especificados aquí.
6. La garantía es válida solamente en los países donde el aparato es oficialmente comercializado por el fabricante o por un distribuidor nombrado y autorizado oficialmente por el fabricante, siempre con presentación del documento de compra.
7. Solamente el primer comprador detiene la garantía que es intransferible.
8. El fabricante tiene la obligación de reparar el aparato durante el período de garantía,

antes de 30 días desde la fecha de recibimiento del aparato para reparos.

9. El fabricante tiene el derecho de sustituir el aparato con defecto por otro nuevo, cuando lo considere necesario, y este criterio solamente el fabricante puede juzgar.

10. Todos los reparos realizados durante el período de garantía no prorrogan el plazo de garantía.

11. Después que la garantía haya expirado el fabricante tiene la obligación de mantener repuestos y asistencia técnica durante 5 años para realizar los reparos a cargo del comprador.

12. Todo servicio de mantenimiento y desgaste de partes por uso inadecuado aunque el aparato esté dentro del período de garantía será realizado a cargo del comprador.

13. Esta garantía y asistencia técnica se limitan al territorio nacional (Brasil).

Serviço de Assistência al Cliente

De Lunes a Viernes – de 8h00 a 18h00.

En Brasil: São Paulo/Grande São Paulo: Tfno. (11) 3813-1092.

Otras localidades: 0800-555-750.

Otros países, consultar su revendedor local.

